Ps 14

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Fr. Lazarus | Edited | Coverdale | Burmester | Burmester-modernized | AI | Psalter according 70 | Psalter for prayer | NETS | Brenton | OSB |
| (A Psalm by David) | (A Psalm by David) |  |  |  |  | A Psalm of David. | A Psalm of David. | A Psalm. Pertaining to David. | A Psalm of David. | A Psalm by David. |
| 1 Lord, who can dwell in Your sanctuary,  or who can rest upon Your holy mountain? | 1 O Lord, who will dwell in Your tabernacle,  or who will live on Your holy mountain? | LORD, who shall dwell in thy tabernacle : or who shall rest upon thy holy hill? | Lord, who shall be able to abide in Thy dwelling-place? Or who shall rest upon Thy holy mountain, | Lord, who will be able to abide in Your dwelling-place? Or who will rest upon Your holy mountain, | Lord, who shall abide in Thy dwelling-place?  Or who shall rest in Thine holy mountain | O Lord, who shall abide in Thy tabernacle? And who shall dwell in Thy holy mountain? | LORD, who shall dwell in Thy tabernacle, or who shall rest upon Thy holy hill? | O Lord, who shall sojourn in your covert?  And who shall encamp on your holy mountain? | O Lord, who shall sojourn in thy tabernacle? and who shall dwell in thy holy mountain? | O Lord, who shall dwell in Your tabernacle?  Who shall live in Your holy mountain? |
| 2 He who lives a blameless life and does what is right  and speaks the truth from his heart; | 2 He who walks blamelessly, and works righteousness,  who speaks truth in his heart; | 2. Even he that leadeth an uncorrupt life : and doeth the thing which is right, and speaketh the truth from his heart. | Except he who walketh in blamelessness, working righteousness, speaking truth in his heart? | except he who walks in blamelessness, working righteousness, speaking truth in his heart? | except he that walks blameless, and works righteousness, speaking truth in his heart? | He that waketh blameless and worketh righteousness, speaking truth in his heart, | Even he that walketh blameless, and doeth the thing which is right, that speaketh the truth in his heart. | One who walks spotless and practices righteousness,  who speaks truth in his heart; | He that walks blameless, and works righteousness, who speaks truth in his heart. | He who walks blamelessly, and works righteousness,  And speaks truth in his heart, |
| 3 who does not deceive with his tongue,  or do evil to his neighbor,  or accept reproach against his friends; | 3 who does not deceive with his tongue,  or do evil to his neighbour;  or find fault with those nearest him; | 3. He that hath used no deceit in his tongue, nor done evil to his neighbour : and hath not slandered his neighbour. | He who hath not deceived with his tongue, and hath not done evil to his fellow and hath not taken up a reproach against his neighbours. | He who has not deceived with his tongue, and has not done evil to his fellow, and has not taken up a reproach against his neighbours. | Who has not deceived with his tongue, neither has done evil to his friend, nor has taken up a reproach against his neighbours. | Who hath not spoken deceitfully with his tongue, neither hath done evil to his neighbor, nor taken up a reproach against those near him. | He that hath used no deceit in his tongue, nor done evil to his neighbor, and hath not reproached his friend. | he who did not beguile with his tongue  nor did evil to his fellow  and did not take up reproach against his next of kin. | Who has not spoken craftily with is tongue, neither has done evil to his neighbour, nor taken up a reproach against them that dwelt nearest to him. | Who does not deceive with his tongue,  Neither does evil to his neighbor;  And does not find fault with those nearest him. |
| 4 in whose sight evil-living is scorned,  but who honors those who fear the Lord;  who swears to his neighbor and keeps his word: | 4 he disdains those who do evil in his sight,  but he honors those who fear the Lord;  he swears to his neighbour, and keeps his word. | 4. He that setteth not by himself, but is lowly in his own eyes : and maketh much of them that fear the Lord.  5. He that sweareth unto his neighbour, and disappointeth him not : thou it were to his own hindrance. | He is despised before him who doeth evil; *but* he giveth glory to those who fear the Lord. He who taketh an oath to his fellow and doth not deny it. | He is despised before he who does evil; but he gives glory to those who fear the Lord. He who makes an oath to his fellow, and does not deny it. | A worker of evil is despised before him; but he glorifies those who fear the Lord. He that makes oath to his friend, and does not deny it. | In his sight he that worketh evil is set at nought, but he glorifieth them that fear the Lord. He giveth oath to his neighbor, and forsweareth not. | He that setteth not by the evil-doer, and maketh much of them that fear the Lord; he that sweareth unto his neighbor, and disappointeth him not. | Before him one who acts wickedly is despised,  but those who fear the Lord he glorifies;  he who swears to his fellow and does not renege. | In his sight an evil-worker is set at nought, but he honours them that fear the Lord. He swears to his neighbour, and disappoints *him* not. | He disdains those who do evil in his presence,  But he holds in honor those who fear the Lord;  He swears an oath to his neighbor and does not set it aside. |
| 5 who does not lend his money at interest  or take bribes against the innocent. | 5 he does not lend his money at interest,  or take a bribe against the innocent. | 6. He that hath not given his money upon usury : nor taken reward against the innocent. | His silver he hath not given at interest, and hath not received rewards against those who are innocent. | His silver he has not given at interest, nor has he received a bribe against the innocent. | His silver he has not given at interest, nor received a bribe against the saints. | He hath not lent his money on usury, and hath not received bribes against the innocent. | He that hath not given his money upon usury, nor taken a bribe against the innocent; | His money he did not give at interest,  and gifts he did not take against the innocent. | He has not lent his money on usury, and has not received bribes against the innocent. | He does not lend his money at interest,  And he does not take a bribe against the innocent. |
| 6 He who does these things will never be shaken. | 6 He who does these things will never be shaken. | 7. Whoso doeth these things : shall never fall. | He who doeth these (things) shall not be moved unto age. | He who does these things will never be shaken. *Alleluia.* | He that does these things shall never be moved. *Alleluia.* | He that doeth these things shall never be ashamed. | whoso doeth these things shall never fall. | He who does these things shall never be shaken. | He that does these things shall never be moved. | He who does these things shall never be shaken. |